

Versión digital en :  
<http://www.uam.es/mikel.asensio>

## Un proyecto para facilitar la movilidad de las colecciones en Europa: Collections Movitily 2.0

Leticia De Frutos

Subdirección General de Museos Estatales

---

**Resumen:** Entre 2009 y 2011 se ha puesto en marcha el proyecto Collections Mobility 2.0. Lending for Europe 21st Century dentro del Programa de Cultura 2007-2013 de la Comisión Europea. El proyecto pretendía la difusión de buenas prácticas en la movilidad de las colecciones en Europa a través de un programa de formación, la creación de una página web y la publicación de un manual.

**Palabras clave:** *movilidad de colecciones, buenas prácticas, estandarización, préstamos y seguros.*

**Abstract:** *The project Collections Mobility 2.0. Lending for Europe 21st Century has been launched from 2009 to 2011 within the Culture Program 2007-2013 of the European Commission. The main aim of the project is to spread the best practices in the mobility of collections in Europe thanks to a training program, the creation of a website and the publication of a manual.*

**Key words:** *mobility of collections, good practices, standardization, loans and insurance.*

---

En la actualidad, basta con echar un vistazo a uno de los catálogos de las múltiples exposiciones que se organizan en museos, fundaciones y galerías de nuestro país para darnos cuenta de la variedad de lugares de procedencia de las obras expuestas. Sin embargo, para que una obra pueda lucir colgada en una de esas instituciones ha debido pasar por un largo proceso de coordinación y, a veces, negociación entre el prestamista y el receptor. Problemas técnicos, cuando no legales, pueden complicar el que un préstamo se resuelva con éxito. Uno de los

principales problemas que acechan la viabilidad y organización de las exposiciones, dada la situación actual, son los recortes económicos. El montaje y organización de una exposición de calibre internacional puede ser cara; incluso muy cara. Del presupuesto total, se ha calculado que un 15% va destinado a costear los seguros necesarios para garantizar el préstamo de la obra. También son cada vez más frecuentes los problemas de tipo legal, marcados por la dudosa procedencia que pudieran tener algunas de las obras: piezas confiscadas durante la II Guerra Mundial o procedentes de la desmembración del Imperio zarista pueden ser susceptibles de ser reclamadas por su anterior propietario si en el país al que se han trasladado no se asegura su protección contra embargo; esta condición como requisito para el préstamo es cada vez más reclamada. O bien, problemas técnicos, como la dificultad para conocer las condiciones de préstamo exigidas en las diferentes instituciones, ante la multitud de modelos de facility report existentes no siempre disponibles en inglés. Estos problemas, entre otros, marcan la movilidad de esas colecciones.

Además, en un mundo globalizado como el actual, en el que las fronteras entre culturas parecen haber sido borradas por las redes sociales, la posibilidad de difundir y compartir un patrimonio común anima a esa movilidad, casi mejor, visibilidad y disfrute de esas colecciones por un mayor número de público. Una movilidad que implica una serie de riesgos y problemas que hay que tener en cuenta y que es necesario afrontar.

Este ha sido uno de los objetivos e intereses de la política europea desde el año 2000, y España, como estado miembro de la Unión Europea, ha participado activamente en los grupos de expertos e iniciativas dirigidas a regular la movilidad de las colecciones hasta la actualidad. De hecho, como veremos, uno de los objetivos dentro del Programa de Cultura 2007-2013 de la Comisión Europea es el de “fomentar la circulación de las obras de arte y de los productos artísticos y culturales al otro lado de las fronteras nacionales”, junto con los de “facilitar la movilidad transnacional de los profesionales del sector cultural” y “promover el diálogo intercultural”<sup>2</sup>.

---

2 [http://ec.europa.eu/culture/our-programmes-and-actions/culture-programme-\(20072013-\)\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/our-programmes-and-actions/culture-programme-(20072013-)_en.htm)  
(7/11/2011)

Ahora bien, si el objetivo es el de facilitar la circulación de esos bienes, es necesario hacerlo amparado por un marco de garantías basado en una serie de redes de confianza que permitan asegurar el tráfico de ese patrimonio cultural europeo y su conocimiento por el mayor número de ciudadanos. Así, los argumentos más repetidos desde el principio han sido la necesidad de normalizar toda la documentación y trámites que intervienen en el proceso, así como el marco legal que afecta a esa movilidad que, a pesar de estar dentro de países de la Unión Europea, está lejos de ser uniforme; profundizar en todo lo relativo a la valoración de las obras en movimiento, en la necesidad de rebajar los gastos en lo que se refiere a seguros; valorar los riesgos que conlleva el no-aseguramiento de las obras y la necesidad de establecer un marco europeo de garantías del estado, muy dispares entre los países miembros y en la que existe todavía un importante vacío legal; intentar acercar posturas en relación con la inmunidad contra embargo, entre otras. Todos estos temas han sido objeto de debate por parte de los grupos de expertos convocados por la Comisión Europea y en uno de los proyectos de cooperación financiados por ella dentro del Programa de Cultura 2007-2013 del que quiero ocuparme ahora: Collections Mobility 2.0. Lending for Europe 21st century.

Sin embargo, todas estas cuestiones no han surgido ahora. Son el resultado de una serie de iniciativas que comenzaron en 2004 y que han servido de germen a este proyecto.

### ***Antecedentes sobre la movilidad de colecciones en Europa.***

Desde que en noviembre de 2004 se celebrara en La Haya, coincidiendo con la presidencia holandesa de la Unión Europea, la reunión Museum Collections on the move<sup>3</sup>, la movilidad de las colecciones se ha convertido en objeto de interés en Europa. Desde entonces, el Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales, ha estado representado en los diferentes proyectos al respecto. A raíz de esa reunión se convocó un grupo de trabajo-comité de expertos sobre movilidad de colecciones que dio como resultado la publicación un año más tarde del documento Lending to Europe<sup>4</sup> -conocido también como Informe De Leeuw, en honor a Roland de Leeuw, en aquel momento director del Rijksmuseum, inspirador de la conferencia de La Haya y presidente del grupo de trabajo-. El trabajo sería presentado y respaldado por los ministros de Cultura de la Unión Europea reunidos en mayo de 2005 bajo la presidencia de turno de Luxemburgo. En ese documento-germen del proyecto se recogían ya una serie de conceptos que estarán presentes a lo largo de las demás conferencias y que van a marcar las principales cuestiones en torno a la movilidad de las colecciones. Me refiero a: conducta y administración de esa

movilidad; valoración, no aseguramiento, indemnización y seguro; inmunidad frente al embargo; préstamos a largo plazo; cuotas de préstamos; publicaciones y derechos de autor; digitalización y redes de confianza.

El relevo lo tomó Gran Bretaña que, bajo la presidencia de la Unión Europea, convocó en 2005 en Manchester la conferencia *Increasing the mobility of collections*, en la que se planteó sobre todo cómo fomentar la movilidad de las colecciones gracias a los sistemas de garantías del estado, compartir buenas prácticas e incrementar la confianza entre profesionales e instituciones museísticas.

Como continuación del proyecto, en julio de 2006, bajo la presidencia finlandesa, se convocó en Helsinki la conferencia titulada *Encouraging the mobility of collections*. De allí nació el documento *Action plan for the EU promotion of Museum Collections*<sup>5</sup> *Mobility and Loan Standards*<sup>6</sup> y la propuesta de creación de siete grupos de trabajo que, de manera específica, se ocuparían monográficamente de los aspectos antes citados que afectan a la movilidad de las colecciones: gestión de préstamos y normalización documental de la tramitación de préstamos de bienes culturales; garantía del estado; valoración, auto-aseguramiento, no-aseguramiento de bienes culturales; inmunidad contra embargo e incautaciones; gastos de préstamos y préstamos a largo plazo; establecimiento de lazos de confianza, redes y asociaciones y digitalización.

El siguiente paso fue la celebración, coincidiendo con la presidencia alemana en 2007, de una reunión en Munich titulada *Mobility of Collections in Europe. Crossing Borders*, donde los diferentes grupos de trabajo expusieron parte de los resultados alcanzados durante ese periodo. Esta conferencia se reforzaría con la celebrada en Bremen, en mayo del 2007, sobre Redes, asociaciones y vínculos de confianza en relación con la movilidad de colecciones.

---

3 Museum Collections on the move:

<http://www.museumcollectionsonthemove.nl/indexen.html> (7/11/2011).

4 *'Lending to Europe – Recommendations on Collections Mobility for European Museums'* - *'Prêter à l'Europe (le rapport De Leeuw) Recommandations sur la mobilité des collections pour les musées européens'* Presentado en el Consejo de Educación, Cultura y Juventud de la Unión Europea (23-24 de mayo de 2005).

[http://www.museumcollectionsonthemove.nl/references/Lending\\_to\\_Europe.pdf](http://www.museumcollectionsonthemove.nl/references/Lending_to_Europe.pdf) (7/11/2011).

5 [http://www.minedu.fi/OPM/Tapahtumakalenteri/2006/07/encouraging\\_mobility\\_collections.html](http://www.minedu.fi/OPM/Tapahtumakalenteri/2006/07/encouraging_mobility_collections.html) (7/11/2011)

6 <http://www.nba.fi/fi/index> (7/11/2011)

El 12 de noviembre de 2008, la Dirección General de Educación y Cultura de la Comisión Europea convocó a un grupo de expertos procedentes de cada uno de los estados miembros a la primera reunión del grupo de trabajo sobre movilidad de colecciones, dentro del nuevo método de trabajo Open Method Coordination (OMC) definido en el Tratado de Lisboa (2000). La Comisión Europea pretende analizar así algunos aspectos y temas relevantes de la agenda de cultura 2007-2013 para su posterior inclusión en sucesivas agendas; tanto la sociedad civil -a través de las plataformas- como los expertos de los países miembros -a través de los OMC-, tendrían voz en ello. Uno de los grupos de trabajo se centró en la movilidad de las colecciones y sus objetivos eran:

Examinar los principales obstáculos, problemas y riesgos, tanto técnicos como legales, que afectan a la movilidad de las colecciones en Europa.

Proponer soluciones o vías de actuación tanto a la Comisión Europea, como a los estados miembros y profesionales de los museos.

Proponer un código o manual de buenas prácticas sobre la movilidad de colecciones.

Conocer el estado de la cuestión en lo que se refiere a aspectos técnicos y legales que afectan a la movilidad de las colecciones en los distintos países de Europa.

El grupo de expertos se reunió entre noviembre de 2008 y junio de 2010. Para facilitar el trabajo individualizamos los siguientes subgrupos: seguros y garantía del estado; inmunidad contra embargo; préstamos a largo plazo; lucha contra el tráfico ilícito y movilidad de los profesionales de los museos.

Cada subgrupo llevó a cabo un estudio e investigación de la situación a través de la redacción de una serie de cuestionarios que se distribuyeron después entre museos, instituciones y organismos oficiales implicados en la movilidad de colecciones. Finalmente, los coordinadores de cada subgrupo elaboramos las conclusiones y el informe final que se presentó en junio de 2010 a la Comisión Europea. Incluía los principales resultados del grupo de trabajo y las recomendaciones dirigidas tanto a la Comisión, como a los estados miembros y a profesionales de museos. Entre las propuestas sugeridas a la Comisión Europea se encontraban:

- Necesidad de compartir experiencias y buenas prácticas en relación con la movilidad de las colecciones gracias a la creación de una página web.
- Normalización de documentos y procedimientos estándar para facilitar el préstamo de obras.
- Elaboración de un nuevo código ético o, al menos, redacción de las líneas directrices que incidan en la necesidad de documentar el origen de las colecciones como medida contra el tráfico ilícito (diligencia debida).
- Encargar un estudio técnico sobre las bases de datos de bienes culturales y promover su “interoperabilidad” (que puedan comunicarse entre ellas). Estas bases de datos contienen las listas de los tesoros nacionales y objetos robados.
- Examinar los esquemas de garantía del estado y valorar la posibilidad de que exista una garantía europea, un sistema europeo de evaluación, esquemas de responsabilidad compartida, cláusulas de subrogación, etc.
- Identificación de fuentes de financiación y programas europeos existentes y futuros que ayuden a promover aspectos específicos de la movilidad de colecciones y profesionales.
- Identificar y proponer en la página web aquellos procedimientos y modelos estándar para simplificar el procedimiento de préstamo y la recepción de obras.
- Paralelamente, coincidiendo con esta iniciativa, muchos de los profesionales que en su día participaron en la redacción de Lending to Europe decidieron dar un paso más de carácter eminentemente práctico en todo lo relativo a la movilidad de las colecciones. Ese paso se orientaba sobre todo a hacer llegar a los profesionales de los museos los resultados hasta ahora obtenidos. Para ello, presentamos dentro de la oferta anual de proyectos de cooperación cofinanciados por la Comisión Europea (Programa de cultura 2007-2013) el proyecto Collections Mobility 2.0. Lending for Europe 21st century.

### ***Collections Mobility 2.0. Lending for Europe 21st century***

En octubre de 2008, expertos de nueve países, algunos involucrados en la redacción de Lending to Europe, empezamos a preparar el proyecto Collections Mobility 2.0, bajo la coordinación de Erfgoed Nederland (Holanda). Los países e instituciones involucradas eran Alemania (Museos Estatales de Berlín. Instituto para la investigación en museos), Bélgica (Agencia para las artes y el patrimonio de la comunidad flamenca), España (Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales. Ministerio de cultura), Finlandia (Galería Nacional de Finlandia), Gran Bretaña (Departamento de cultura, medios de comunicación y deportes (DCMS), Grecia (Dirección de museos, exposiciones y programas educativos. Ministerio de cultura), Holanda (Instituto holandés de patrimonio cultural (ICN)) Hungría (Museo de Bellas Artes, Budapest) y Rumanía (Ministerio de cultura y asuntos religiosos). El proyecto, de dos años de duración (2009-2011), ha contado con la financiación por parte de la Comisión Europea del 48,83 % de su presupuesto.

El principal objetivo se centraba en la introducción de buenas prácticas en la movilidad de colecciones en Europa a través de la difusión de los resultados hasta ahora conseguidos en otras iniciativas europeas desde 2005. Para lograrlo, la actividad del grupo se centró en tres actuaciones concretas:

- La organización de un programa de formación de profesionales de los museos para la difusión de buenas prácticas de la movilidad de colecciones en Europa en Madrid, Amberes y Budapest (coincidiendo con las presidencias europeas).
- La creación de una página web como plataforma de información que recoja las principales fuentes y documentos relativos a la movilidad de las colecciones. [www.lending-for-europe.eu](http://www.lending-for-europe.eu)
- La publicación de un manual: Encouraging Collections Mobility - A Way Forward for Museums in Europe, en el que se analiza desde el punto de vista teórico una serie de propuestas que favorece el buen uso de las colecciones. Consideramos que el medio más idóneo para llegar a los profesionales de los museos y difundir las buenas prácticas en la movilidad de las colecciones era a través de la organización de una serie de seminarios de formación que, a su vez, lo fueran de formadores, de manera que después cada uno de ellos pudiera diseminar en su país de origen las lecciones aprendidas en el seminario. De ahí que el lema de estas sesiones fuera Training the trainers.



Los seminarios, coordinados por la Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales, se celebraron en los tres países que compartían la presidencia europea: España, Bélgica y Hungría. Las conferencias iban dirigidas a los profesionales de los museos de toda Europa; sin embargo, para asegurar el respaldo y el apoyo de los principales responsables de la política cultural y museos de cada uno de los países, celebramos una sesión de apertura en Madrid, en el Museo Nacional del Prado, durante el 31 de mayo y 1 de junio de 2010. Acudieron en total 57 representantes de 26 estados miembros de la Unión Europea, entre responsables de la política de museos y colecciones, directores de museos, jefes de colecciones. Durante las sesiones se presentaron los principales problemas que afectan a la movilidad de colecciones –tanto técnicos, como legales- que se desarrollaron de manera práctica en los seminarios dirigidos al personal técnico de los museos en las otras dos sedes. Se invitaba así a promover y difundir la instauración de buenas prácticas en la movilidad en sus respectivos países desde la base de una política cultural de colecciones. La sesión de apertura tuvo un gran éxito y aceptación, lo que aseguró el creciente interés por parte de los profesionales de los museos para participar en las convocatorias de Amberes y Budapest.

A estos dos seminarios estaban invitados dos representantes por cada uno de los países miembros de la Unión Europea; uno de ellos debía comprometerse a actuar después como “formador” (trainer) y difusor de buenas prácticas de movilidad de colecciones en su país. Se llevó a cabo un proceso de selección entre todas las solicitudes recibidas para permitir que 46 profesionales de cada uno de los estados miembros acudieran a cada una de las sedes del curso.

Los seminarios fueron eminentemente prácticos; se diseñaron cuatro grupos de trabajo encabezados por dos expertos en los que se tratarían los siguientes temas: seguros, garantía del estado y responsabilidad compartida; inmunidad contra embargo; préstamos a largo plazo y se incluía además la simulación de un caso práctico.

El siguiente paso en relación con estos programas de formación es la organización en cada uno de los países de seminarios, reuniones, proyectos online para garantizar la difusión de lo aprendido en las conferencias. En el caso de España, la Subdirección General de Museos Estatales organizará un seminario destinado a profesionales de los museos de toda España dentro de los próximos programas de formación.



Otro de los medios para asegurar la difusión de estos resultados y de todo lo alcanzado hasta ahora en relación con la movilidad de colecciones, que sirva a la vez de foro de encuentro para los profesionales de los museos, es la creación de una página web: <http://www.lending-for-europe.eu>

Esta web llena el vacío que existía en la red en relación con la movilidad de las colecciones, al reunir toda la información relativa al respecto; hasta ahora, la única referencia que existía, y sin actualizar, era la web creada en 2004: Museum collections on the move.

En la web se recoge información relativa al proyecto, al desarrollo de los seminarios y al manual de colecciones que además es posible descargar gratis online<sup>7</sup>. A la vez, se recoge información y resultados de otras iniciativas europeas sobre movilidad de colecciones, como el informe final presentado por el grupo de trabajo en junio de 2010; documentación e información sobre la existencia de inmunidad contra embargo en Europa; modelos estándar para la contratación de préstamos a largo plazo; modelos de facility report; artículos en relación con la movilidad de colecciones, etc. La relación de links resulta además especialmente útil para conocer la legislación vigente en cada país en lo que respecta a garantía del estado o inmunidad contra embargo. Por último, en una agenda, se recogen las iniciativas de interés relativas a la movilidad de colecciones.

El diseño de la web se ha adaptado a la de NEMO (Network of European Museum Organisations), con la intención de que sea la asociación la que, al finalizar el proyecto, se ocupe de su sostenibilidad y mantenimiento.

Por último, el proyecto se completa con la publicación de un manual de colecciones en el que se abordan de manera teórica algunos aspectos relacionados con la movilidad. El manual titulado Encouraging Collections Mobility - A Way Forward for Museums in Europe fue presentado en la reunión anual de NEMO el 25 de septiembre de 2010.

---

7 <http://www.lending-for-europe.eu/index.php?id=167> (7/11/2011)

Este trabajo pone sobre la mesa la necesidad de que los museos se replanteen el uso que hacen de sus colecciones y ofrece una serie de puntos de partida para reflexionar sobre el uso que se debe hacer de ese patrimonio a principios del siglo XXI. Consta de cuatro partes. En la primera, se presentan una serie de valoraciones sobre la historia del coleccionismo, modelos tradicionales de formación de las colecciones y creación de identidades. A continuación, se examina el valor explícito de los objetos y se proponen soluciones para un mejor uso de esas colecciones que pasan por la defensa de una política sostenible de incremento de las colecciones, la creación de almacenes visitables, la cesión de colecciones almacenadas a través de préstamos a largo plazo, el desarrollo de exposiciones itinerantes, etc. En este sentido, se incluyen también algunos conceptos que resultan ajenos a la política actual de los museos y las colecciones públicas españolas, como la desafectación o venta de las colecciones, pero que sí está vigente y se considera un modo para renovar y enriquecer las colecciones en países como Holanda. La conservación física del objeto de la colección como prioridad en la movilidad cierra esta parte. La tercera se centra de manera directa en los aspectos legales y técnicos que afectan a esa movilidad: se analizan los seguros, se propone promover la aceptación de las garantías del estado, así como posibles acuerdos para la gestión de gastos compartidos como un medio para abaratar costes; se aborda el complicado, pero cada vez más presente tema de la inmunidad contra el embargo; se presentan las ventajas de los préstamos a largo plazo como un medio para difundir las colecciones, etc.

No se pierde de vista la necesidad de compartir un mismo vocabulario, de estandarizar procedimientos y, en definitiva, de promover la colaboración y la confianza entre los profesionales de los museos, como principios necesarios para promover una política segura de movilidad de esas colecciones. De hecho, la cuarta parte del libro no olvida que, en definitiva, el uso y la visibilidad de estos bienes culturales tienen como objetivo final el público. La accesibilidad a ese patrimonio, entendido también como un medio de creación de identidades en Europa y, por lo tanto, la responsabilidad de los museos para hacer un buen uso de él, cierra los aspectos teóricos abordados en el libro. El material se completa con una utilísima guía que reúne las buenas prácticas que hay que seguir para facilitar una segura movilidad de las colecciones.

Se han publicado 4.000 copias del manual en papel y se ha contabilizado la descarga gratuita online de 37.481 ejemplares (9 junio 2011).

Por otro lado, la Comisión Europea, en virtud del buen resultado obtenido por el anterior grupo de trabajo, ha vuelto a convocar en 2011 un nuevo grupo para concluir el trabajo de investigación iniciado. El objetivo de esta convocatoria es el de alcanzar algunos de los resultados propuestos en el anterior informe y facilitar sobre todo la movilidad de esas colecciones. El periodo de trabajo de este grupo de expertos abarcará 2011 hasta diciembre de 2012 y la metodología empleada será la misma que en el grupo anterior. En esta ocasión, se han individualizado los siguientes subgrupos de trabajo: tasación de obras; valoración de riesgos; seguros y garantía del estado y transporte.

Este proyecto ha sido un primer paso en la difusión de buenas prácticas en la movilidad de las colecciones; sin embargo, el éxito para el buen uso y disfrute de ese patrimonio empieza en el trabajo diario que cada uno de los profesionales de los museos lleva a cabo con los bienes culturales que ha tenido la suerte de serle encomendado.